

4. EL LENGUAJE COMO FACTOR DEL CAMBIO SOCIAL

Gilberto Arriaza

INTRODUCCIÓN:

(VWH DUWtFXOR VH SURSRQH U4HvS RYQGFILR QHDVSSXHXQ R WDH QH
FDPELR VRFLDO" 3DUD UHVSRRQGHUOD SULPHUR VH UHYLVD
GH XQD VRFLHGDG GDGD OXHJR GHVSXpV HO DUWtFXOR HO
como parte de movimientos sociales, tales como la lucha por derechos civiles, económicos, culturales
D QLYHO UHJLRQDO R QDFLRQDO FRPR SRU HMHPSOR HO F
(VWDGRV 8QLGRV R HO PRYLPLHQWR SRU HO UHFRQRFLPLH
(VSDxD
\$FWR VHJXLGR HVWH DUWtFXOR H[DPLQD HO SDSHO TXH HO
artículo concluye con la presentación de un modelo comunicativo que conlleva la posibilidad de in-
terromper y cambiar, a nivel del individuo y de las organizaciones humanas - tales como las escuelas,
FHQWURV GH VDOXG HWF GRV IRUPDV GH SHQVDPLHQWR
SURSRQH HO PRQLWRUHR \ VXEVFHXHQWH LQWHUUXSFLyQ
causa a factores internos de un fenómeno dado.

Por último, el modelo propone la construcción de capital social, cultural e intelectual como sustitui-
FLyQ D ODV WHRUtDV GH Gp¿FLW

Lenguaje y Cultura

/HQJXDMH \ FXOWXUD HVWiQ tQWLDPHQWH OLJDGRV \ XQR
GHWHUPLQDGR SRU OD FXOWXUD GH ORV SXHEORV \ HV QXV
SXHGH H[LVWLU HQ HO FRQWH[WR GH XQD FXOWXUD \ XVDG
GH XQD VRFLHGDG VH PDQL¿HVWD HQ HO OHQJXDMH \ HV W
JXDMH FXPSOH WUHV IXQFLRQH V YLWDOHV HQ OD FXOWXUD

3ULPHUR HO OHQJXDMH H[SUHVD FXOWXUD (Q HVWH VHQRV
FRPXQHV (V GHFLU KHFKRV LGHDV \ HYHQWRV TXH VH FR
Jóvenes, profesores, sastres, auto mecánicos, médicos, enfermeras, pacientes y todos los grupos
VHJPHQWRV GH XQD VRFLHGDG FRPSDUWHQ XQD H[SHULHQ
OLGDG GH H[SHULHQFLDV YLYLGDV VH PDWHULDOL]D SRU P

Esta aseveración implica que, aunque como miembros de una comunidad lingüística nacional, un grupo
GH GRFWRUDV GH PHGLFLQD SRU HMHPSOR FRPSDUWHQ X
HVSHFt¿FR FODUDPHQWH VH GLIHUHQFLD GHO XVDGR SRU
vividia es parte constitutiva de una cultura, se puede aseverar que la cultura del grupo de doctoras de
PHGLFLQD HV PX\ GLVWLQWD D OD GH XQ JUXSR GH DOEDxL
la cultura de un grupo y otro de forma distintiva.

6HJXQGR H ~~carad~~ H ~~XXDMX~~ H D (VWR VLJQL¿FD TXH HO OHQJXD
D SURFHVRV FXOWXUDOHV \ OOHYD HQ VL OD UHSUHVHQWD
GDOXFtD HV ~QLFR H LGHQWL¿FDEOH DVL FXDQGR XQD SI
HQ 9DOHQFLD HVD SHUVRQD IIFLO \ UisLGDPHQWH SXHGH
FRQ TXLHQ HQWUD HQ FRQWDFWR HQ SRU HMHPSOR XQD W
UD HQWUH ORV ORFDOHV YDOHQFLDQRV TXLHQHV SXHGHQ
así como las dos personas andaluzas distinguen el habla valenciana loca con igual facilidad y rapidez.
7DPELpQ GHQWUR GH OD FRPXQLGDG GH \$QGDOXFtD ORV QD
GLVWLQJXLEOH GH RWUD FRPR SRU HMHPSOR ORV QDWLYRV

7HUFHUR H ~~obol~~ H ~~QluyDEM~~ H Dtras palabras, los idiomas, dialectos y estilos de habla
UHSUHVHQWDQ LGHQWLGDGHV VRFLDOHV (O FDVR HVSDxR
XQD LGHQWL¿FDFLyQ SURSLD FRPR SXHEOR D WUDYpV GH
SXHEOR &DWDOiQ R *DOOHJR OR KDQ KHFKR FRQ ORV VX\R
embargo, el idioma Castellano devino en el idioma conector de los distintos pueblos de la península
Ibérica. Al cabo de los siglos, el papel hegemónico del Castellano ha sido fuente de tensión social y,
de algún modo, los idiomas regionales han continuado creciendo y nutriéndose, al punto que forman
SDUWH LQWHJUDO GH OD LGHQWLGDG HVSHFt¿FD GH FDGD

(O PRGHOR FRPXQLFDWLYR TXH DTXt V ~~el Sub~~ ~~Ra~~ ~~Com~~ ~~lin~~ ~~ca~~ ¿QH
poder potencial como fuerza de cambio social (VWR VLJQL¿FD TXH HO OHQJXD
cambio de la conciencia social de grupos y naciones enteras, como también lo puede hacer con per
VRQDV D QLYHO PX\ LQGLYLGXDO (Q ODV VLJXLHQWHV VHF
IXQFLyQ GH OHQJXD MH FRPR IXHUJD GH FDPELR VRFLDO

Lenguaje y Movimientos Sociales

EUH PD\D FRPR GH¿QLWRULR GH VX LGHQWLGDG KD JDQD
2WUR FDVR HPEOHPIWLFGR GH OHQJXDMH \ ORV PRYLPLHQW
FDQR±\$PHULFDQR HQ ORV (VWDGRV 8QLGRV /D PRYLOL]DFI
GH ORV ¶V \ ¶V TXH LQFOX\y OD FUHDFLyQ GH SRGH
HQ OD LGHQWLGDG VRFLDO GH HVWH SXHEOR 7DO PRYLPL
abusos en la vivienda, el empleo y el acceso a la educación. Este movimiento incluyó un reclamo de
OD EHOOH]D GH OD QHJULWXG TXH VH PDWHULDOL]y HQ HV
SRU UHVFDWDU ODV UDtFHV DIULFDQDV (V FXDQGR VXUJHO
trario a programas centrados en Europa – y la lucha por desmantelar el racismo institucional asume
JUDQ LPSRUWDQFLD (V HQ HVH FRQWH[WR TXH HO SXHEOR
Afroamericano, como el nombre–base de su identidad social.

(Q UHVXPHQ ORV FDVRV DQWHV UHIHULGRV HQVHxDQ TXH
o resultado de movimientos sociales de carácter masivo. Son tales movimientos los que ponen a la
disponibilidad de los pueblos nuevos vocabularios, tal como las identidades descritas.

Lenguaje y prejuicio

(O HGXFDGRU EUDVLOHxR 3DXOR)UHLUH DUJXPHQWy TXH O
de tales actos. Pero que tal deshumanización también ocurría entre los victimarios. Es decir, que cuan-
GR XQD SHUVRQD GLVFULPLQD KXPLOOD XVD OHQJXDMH S
SDUWLFLSDQ \D VHD TXLHQ HV REMHWR GH GLFKRV DFWRV
una parte de su humanidad.

Lo que para Freire era una propuesta teórica, varias décadas después se ha venido a corroborar e
estudios empíricos. En un meta–análisis reportado por +DUUHOO +DOO DQG 7DO
investigando los efectos fisiológicos de actos racistas demuestran aumento de estrés,-presión ar
WHULDO \ RWUDV HQIHUPHGDGHV HQWUH YtFWLPDV \ HQ
DOLPHQR HO HVWHUHRWLSR MXHJDQ XQ SDSHO VXPDPHO

(O HVWHUHRWLSR HV XVXDOPHQWH XQD LPDJHQ QHJDWLYD
RSHUD FRPR MXLFLR FROHFWLYR HV GHFLU TXH XQD YH]
individuos asociados con el grupo siempre recibirán los nombres y descripciones estereotipadas. Los
DFWRV GH OHQJLGLYLGXR VRQ MX]JDGRV FRPR H[SUHVLYQ G
H[FHSFLyQ ±HVWHUHRWLSRV SRVLWLYRV (Q ORV (VWDGRV
los estudiantes de origen chino son buenos para matemáticas y se comportan bien en el aula. Cuando
XQ HVWXGLDQWH GH HVH JUXSR QR VDWLV¿FH OD H[SHFWD
Al hacerlo, el estudiante a la larga sufrirá ya que seguramente la fuente del comportamiento puede
originarse en problemas académicos. Al no tratarse dichos problemas, el estudiante seguirá siendo
SURPRYLGR GH JUDGR HQ JUDGR KDVWD FXDQGR HQIUHQWD
tará preparado. Lo opuesto ocurre cuando el estereotipo es negativo. Si lo que se dice es que un grupo
social determinado en la escuela es haragán, mal portado y revoltoso, no importa lo que un individuo

KDJD TXH VLHPSUH FRUUHUI DOWRV ULHVJRV GH SUREOHP
HQ HO DXOD 'H DOJ~Q PRGR HVWR H[SOLFD HO SRU TXp OF
GRV 8QLGRV WLHQHQ FLQFR SRVLELOLGDGHV Piv TXH ORV
disciplina.

(O SUHMXLFLR VH DOLPHQWD GHO HVWHUHRWLSR (O SUHM
individuos y grupos sociales antes de tener real conocimiento sobre su cultura, tradiciones y cos-
WXPEUHV (O SUHMXLFLR VLHPSUH OOHYD D OD GLVFULPLQ
TXH ORV PLHPEURV GHO JUXSR KDJDQ R QR KDJDQ \$OOSRU
SHUVLVWH D~Q FXDQGR HO FRQRFLPLHQWR VREUH HO JUX
UDFLVPR /D GLVWDQFLD HQWUH SUHMXLFLR \ UDFLVPR HV
la necesidad de combatirlo.

En las últimas décadas del siglo XX investigadores y teóricos sociales agregaron la noción de poder
LQVWLWXFLRQDO D OR TXH \$OOSRUW DYDQ]y HQ ORV ¶V
VRFLDO GRQGH H[LVWHQ UD]DV VXSHULRUHV H LQIHULRUHV
vilegios del grupo en el poder a costa del sufrimiento del grupo dominado. Aún cuando la ciencia
QDWXUDO KD GHPRVWUDGR TXH ELROYJLFDPHQWH QR H[LVW
DEUD]DURQ HXJHQpVLFD TXH HV XQD SURSXHVWD ¿ORVy¿F
FRPR OD UD]D TXH HQFDUQD ODV PHMRUHV FXDOLGDGHV G
PD SLJPHQWRFUIWLFR HQ VXV GH¿QLFLRQH V EODQFD OD V
EURQFH ODV LQIHULRUHV (Q VXPD SUHMXLFLR SRGHU

Modelo Comunicativo

'DGD OD LPSRUWDQFLD GHO SUHMXLFLR HQ QXHVVUDV YLG
OD VLJXLHQWH GHWHFWDU LQWHUUXPSLU \ GHVPDQWHOD
DFFLyQ GH GHWHFWDU QXHVVURV SHQVDPLHQWRV SUHMXL
puede pensar críticamente sobre su propio pensamiento. La habilidad de pensar sobre lo que se piens
HV DGTXLULGD D WUDYpV GH OD SUIFWLFD 6H OH OODPD P
TXH VH YD D GHFLU Piv FDSDFLGDG VH WLHQH GH LQWHUU
HO SUHMXLFLR VLPSOHPHQWH QR GLFLHQGR OR TXH GH RW
GLFKRV MXLFLRV SRU MXLFLRV MXVWRV HOHYD OD FDSDFL
WLHPSR HVD KDELOLGDG PHWD±FRJQRVFLWLYD IDFLOLWD
UUXPSLU VXV SUHMXLFLRV

(Q DPEDV D¿UPDFLRQHV VH QLHJD OD SRVLELOLGDG GH TX
viables a los problemas, tales como prácticas de higiene rechazadas por la medicina industrial, pero
TXH D OD ODUJD SURYHHQ SRU HMHPSOR PHMRUHV GHIHQ
que padres de familia practiquen un desprecio por la educación, el saber.

/D WHRUtD GH Gp¿FLW VRFLDO DWULEX\H OD FDXVD GHO IU
UDGDV LQDSURSLDGDV SDUD HO p[LWR (Q HO IRQGR GH H
\$Vt FXDQGR XQ SDFLHQWH QR UHVSROGH D XQ WUDWDPLH
SDUD HO DVHR SHUVRQDO ´ 2 HQ HO FDVR GHO IUDFDVR HV
necesarios para el avance educativo.”

/D WHRUtD GH Gp¿FLW OLQJ•tVWLFR DWULEX\H OD FDXVD GI
GHO OHQJXDMH (O XVR GH HVWD H[SOLFDFLyQ VH KØ DFHQ
SLRV GHO ;;; GDGD OD JOREDOL]DFLyQ GH OD LQPLJUDFLY
OR TXH OHV KHPRV SHGLGR TXH KDJDQ ´ 2 ³(VWRV QLxRV
VXV FDVDV TXH OHV OOHYDUI DxRV SDUD SRQHUVH DO GtD
&DGD XQD GH ODV D¿UPDFLRQHV H[SUHVDGDV DUULED VH S
FLRQHV MXVWDV (O SULPHU DFWR HQWRQFHV FRonV LVWH
tes GH H[SUHVDUOD (VWR TXLHUH GHFLU TXH XQR VH GD FXI

6H HQWLHQGH FRPR OD FDXVD GH XQ IHQyPHQR DTXHOOR T
OD H[LVWHQFLD GHO IHQyPHQR 9DOH PHQFLRQDU TXH SR
TXH HO IHQyPHQR VH PDQL¿HVWD

&XDQGR VH GLFH TXH ³HVD JHQWH QR VH FXUD SRUTXH QR
KD\D ³JHQWH TXH QR WLHQH KLJLHQH´ WDPQLpQ VH-H[SHU
QH´ \$VHYHUDU GH TXH ³HVD JHQWH QR VH FXUD SRUTXH
GHO IUDFDVR GHO WUDWDPLHQWR FXDOTXLHUD TXH pVWH
OD LQVWLWXFLyQ PpGLFD 'H LJXDO PRGR GLFKD D¿UPDFLy
GHO WUDWDPLHQWR \ SRQH GH PDQL¿HVWR XQD YLVLyQ GH
\ FRQVWUXLU XQD MXVWD HV QHFHVDULR GLIHUHQFLDU RW
FDXVD LQWHUQD \ FDXVD H[WHUQD

8Q HMHPSOR SXHGH D\XGDU D H[SOLFDU HVWH SXQWR (Q X
devolverle su salud lo primero que uno se pregunta tendrá que ver con el funcionamiento-de sus ór
JDQRV OXHJR XQR LQGDJD VREUH OD DOLPHQWDFLyQ \ OD
DPQLHQWH IXHUD GH OD SHFHU (Q HVWH FDVR HO SURFH
6H SULRUL]D DO SH] \ GHVSXpV VX DPQLHQWH LQPHGLDW
PD\RU p[LWR GH VREUHYLYHQFLD VRQ DTXHOODV TXH WLHQ
las rodea.

El pez interactúa con los alimentos y el agua de la pecera, al punto que su vida es imposible sin estos
HOHPHQWRV 6L VH TXLHUH DXPHQWU OD SRVLELOLGDG G
la acción debe ponerse sobre los peces. El ambiente del cuarto en donde la pecera se encuentra vien
siendo un factor a considerar secundariamente, pero sin marginarlo.

9ROYLHQGR DO FDVR GH ORV FHQWURV GH VDOXG HO FRQ
VH GLVWLQJXH OR LQWHUQR GH OR H[WHUQR HV SRVLEOH
LQWHUQRV VRQ DTXHOORV VREUH ORV FXDOHV HO H\TXLSR
nistrativo tienen cierto grado de control; son lo que dan vida a la actividad de salud, ya sea curativa o
SUHYHQWLYD)DFWRUHV H[WHUQRV VRQ DTXHOORV ¿DFWRU
vo tienen muy poco o ningún control, y la actividad de salud, ya sea curativa o preventiva, no depende
GH HOORV DXQTXH OD LQÀXHQFLDQ 8QD YH] HVWD GLVWL
GH¿QLU HO FXUVR GH DFFLyQ VHUI PiV SRVLEOH
\$WULEXLU HO IUDFDVR FXUDWLYR D IDFWRUHV LQWHUQRV
OD DFFLyQ KDFLD DGHQWR GH OD LQVWLWXFLyQ 'H PDQH
WHDUVH GH HVWH PRGR ³ORV SDFLHQWHV QR VH FXUDQ S
de salud no esta bien”.

,QYHVWLJDU HO WUDWDPLHQWR \ R OD KLJLHQH H[LVWHQ
PHUDV \ WRGR HO SHUVRQDO SXHGHQ DFWXDU VREUH GLF
QHfHVLWD LGHQWL¿FDU IDFWRUHV TXH VH SXHGHQ PRGL¿F
lado, esos factores internos ponen la responsabilidad primordial del cambio dentro de la institución

misma.

(O SHUVRQDO GH VDOXG WLHQH PX\ SRF R QLQJ~Q FRQWU
de los materiales de construcción para vivienda, limpieza pública, control sobre botaderos de basura

PHGLR GH HGXFDFLyQ IRUPDO FRPR WDPELpQ D WUDYpV G
(Q HO FRQWH[WR GH ODV LQVWLWXFLRQH V RFLDOHV FRPR
res responsables del desarrollo de estos tres modos de capital. De este modo, el claustro de maestros
tiene la función protectora de proveer a los estudiantes con las habilidades y modos de negociar barre-
ras institucionales. En los centros de salud y hospitales públicos, el personal médico tiene la función
no sólo de curar una enfermedad, sino de ayudar al paciente a entender la forma de prevenir futuras
enfermedades.

Esto quiere decir que el profesorado y el personal médico ayudan a que sus estudiantes o pacientes
HQLHQQGDQ HO URO GHO SRGHU HQ OD VRFLHGDG OD VD
LQFOX\H HO HQWHQGLPLHQWR GH FyPR QDYHJDU H[LWRVD
FXOWXUD FRPR SRU HMHPSOR HQVHXDU HVWXGLDQWHV D
HPSOHR YHUVXV HQ XQD UHXQLyQ GH DPLJRV HO VLJQL¿FD
tales redes.; los efectos de la comida chatarra en la salud; el acceso a centros de bienestar públicos
los derechos del paciente.

(Q VXPD HO HVIXHUJR SRU VXVWLWXLU ORV GLVFXUVRV GH
FDGD LQGLYLGR H[LVWH \ VH GHVDUUROOD FRPR PLHPEUR
dividuo como parte de todo un modo de hacer las cosas en la práctica diaria. Finalmente, es de suma
importancia concebir al individuo como encarnación del conocimiento sistemático adquirido inten-
cionalmente.

CONCLUSIÓN:

El modelo comunicativo propone que para interrumpir y, eventualmente, dismantelar la discrimina-
FLyQ EDVDGD HQ HO SUHMXLFLR VRFLDO VH QHFHVLWDQ
GLQiPLFDV GHO FHUHEUR TXH OOHYDQ D MXLFLRV UislGRV
FDXVD GHO IUDFDVR D WHRUtDV GH¿FLWDULDV 7DO KDELO
ODV H[SUHVLRQH V GH Gp¿FLW TXH FRQGXFHQ D PDQ-WHQHU
WDQWHV VHJPHQWRV VRFLDOHV 3RU RWUR ODGR WDOHV
de carácter social, cultural e intelectual.

Este capital se puede crear entre miembros de instituciones sociales - como las escuelas,-universida-
GHV FHQWURV GH VDOXG KRVSLWDOHV FXDQGR H[LVWHQ

BIBLIOGRAFÍA:

\$OOSRUW * 7KH QDWXUH RI SUHMXGLFH 1HZ <RUN
\$UULD]D * \$ULDV \$ &ODLPLQJ PHPRU\ 0D\D ODQ.
6RFLDO -XVWLFH -RXUQDO ±
%XFNOH\ 0 5 (GHU 5 : %0 6SULQJEHLL DQG LKH
LQWHUYLHZ -RXUQDO RI 0DQDJHPHQW ±
)LVPDQ 5 ,\HQJDU 6 6 .DPHQDFD (6LPRQVRQ ,
(YLGHQFH IURP D VSHHG GDWLQJ H[SHULPHQW 7KH 4XDUW
*URRSPDQ - (3ULFKDUG 0 +RZ GRFWRUV WKLQN
+DOO 6 &XOWXUDO LGHQWLW\ DQG GLDVSRUD ,GHQ
.DQGHO (5 ,Q VHDUFK RI PHPRU\ 7KH HPHUJHQFH
W. W. Norton and Co.
.UDPVFKH & - /DQJXDJH DQG FXOWXUH 2[IRUG 8.
3D\QH % . :HDSRQ %LDV 6SOLW±6HFRQG 'HFLVLRQV
'LUHFWLRQV LQ 3V\FKRORJLFDO 6FLHQFH ±